



## DÍA DE LOS MUERTOS DAY OF THE DEAD



**La Voz de KY**  
P.O. Box 54516,  
Lexington, KY 40555  
(859) 621-2106  
lavozdeky@yahoo.com  
**www.lavozky.com**

**Staff**  
**Andrés Cruz** Editor/Publisher  
**Cristian Caballero** Fotógrafo  
José Morales / **Camillo Quintana**  
Fotógrafo  
**Chris Rosenthal** Design  
**Francisco Martínez** Distribution

**Contributing Columnists**  
Jorge Grosso  
Elisa Ana Machado  
David Agrinsoni  
Randi Ewing

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opinions and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.

La Voz se distribuye para sus lectores y su uso es individual. El valor en efectivo de esta copia es de \$1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecución. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is \$1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution .. La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY

## Elecciones 2016-El ascenso del Autoritarismo Americano

**POR AMANDA TAUB• PUBLICADO EN VOX.COM-  
EDITADO Y TRADUCIDO POR LA VOZ**

¿Cómo tanta gente llega a adoptar, en grandes números y de forma tan rápida, posiciones políticas tan extremas que parecen coincidir con el miedo a las minorías y el deseo de un líder tipo hombre-fuerte?

Para responder esta pregunta, investigadores sociales (Hetherington and Weiler, Stanley Feldman, Karen Stenner, y Elizabeth Suhay, para nombrar algunos), estudian lo que denominan como autoritarismo: no dictadores en sí mismos, sino más bien el perfil psicológico de personas que, bajo la condiciones correctas, desearán ciertos tipos de políticas extremas y buscarán líderes tipo hombre-fuerte para implementarlas.

El segmento del partido republicano, denominado aquí como los “autoritarios” son un electorado real que existe independientemente de Trump-y persistirá como una fuerza en la arena política estadounidense.

Los “autoritarios” priorizan el orden social y la jerarquías sociales, ofreciendo un sentido de control a un mundo caótico. Amenaza a este orden-diversidad, flujo de extranjeros, fragmentación del orden antiguo- son percibidas y experimentadas como una amenaza personal porque pone en riesgo el orden social que ellos equiparán con seguridad básica.

Y hoy en Estados Unidos se vive en un periodo de cambio social. El país se ha convertido en un país más diverso, lo que significa que muchos estadounidenses blancos enfrenten el tema racial de una forma que nunca lo habían experimentado antes.

Esos cambios ha estado sucediendo durante mucho tiempo, pero en años recientes se han convertido más visibles y difíciles de ignorar. Y coinciden con los patrones económicos que han sofocado a la clase trabajadora blanca.

Al encarar amenazas físicas o amenazas al estatus social, los autoritarios apoyan políticas que parecen ofrecer protección contra esos miedos. Favorecen acción fuerte, decisiva contra las cosas que ellos perciben como una amenaza. Los autoritarios gravitan hacia líderes que perciben consolidarán esas medidas.

Si usted lee cada palabra escrita por los mencionados investigadores sociales sobre autoritarismo, y luego decide diseñar de manera supuesta a un candidato que empareje sus predicciones de qué apelaría a los votantes autoritarios, el resultado sería muy parecido a Donald Trump.

Aún así científicos sociales dicen que esta teoría explica mucho más que Donald Trump, colocándolo dentro de un contexto más amplio de la arena política estadounidense: polarización, un giro radical hacia la derecha del partido republicano, y el ascenso dentro del partido republicano de una facción disidente en confrontación con los valores tradicionales del partido republicano y desarreglador de la escena de la política nacional.

Durante décadas, el partido republicano ha ido ganando terreno con los autoritarios al prometer de manera implícita mantenerse firme contra la idea de cambio social, y ser el partido de fuerza y poder más que un partido de negociación y compromiso. Sin embargo hoy en día ya descubre que su estrategia ha funcionado demasiado bien- y eso más bien amenaza fragmentar el partido republicano-un fenómeno que ha irrumpido al público con esta elección 2016 pero que persistirá por mucho tiempo después que concluyan las elecciones.

## Elections 2016-The Rise of American Authoritarianism

**BY AMANDA TAUB• PUBLISHED ON VOX.COM-EDITED BY LA VOZ**

How do people come to adopt, in such large numbers and so rapidly, extreme political views that seem to coincide with fear of minorities and with the desire for a strongman leader?

To answer that question, theorists (Hetherington and Weiler, Stanley Feldman, Karen Stenner, and Elizabeth Suhay, to name just a few), study what they call authoritarianism: not the dictators themselves, but rather the psychological profile of people who, under the right conditions, will desire certain kinds of extreme policies and will seek strongman leaders to implement them.

Authoritarians are a real constituency that exists independently of Trump — and will persist as a force in American politics.

Authoritarians prioritize social order and hierarchies, which bring a sense of control to a chaotic world. Challenges to that order — diversity, influx of outsiders, breakdown of the old order — are experienced as personally threatening because they risk upending the status quo order they equate with basic security.

This is, after all, a time of social change in America. The country is becoming more diverse, which means that many white Americans are confronting race in a way they have never had to before.

Those changes have been happening for a long time, but in recent years they have become more visible and harder to ignore. And they are coinciding with economic trends that have squeezed working-class white people.

When they face physical threats or threats to the status quo, authoritarians support policies that seem to offer protection against those fears. They favor forceful, decisive action against things they perceive as threats. And they flock to political leaders who they believe will bring this action.

If you were to read every word these theorists ever wrote on authoritarians, and then try to design a hypothetical candidate to match their predictions of what would appeal to authoritarian voters, the result would look a lot like Donald Trump.

But political scientists say this theory explains much more than just Donald Trump, placing him within larger trends in American politics: polarization, the rightward shift of the Republican Party, and the rise within that party of a dissident faction challenging GOP orthodoxies and upending American politics.

For decades, the Republican Party has been winning over authoritarians by implicitly promising to stand firm against the tide of social change, and to be the party of force and power rather than the party of negotiation and compromise. But now it may be discovering that its strategy has worked too well — and it threatens to tear the party apart

— a phenomenon that broke into public view with the 2016 election but will persist long after it has ended.



LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON



- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Sistemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el  
373 de Virginia Ave. Lexington



AHORA OFRECIENDO  
REPARACIÓN  
DE PANTALLAS  
DE CELULARES



Se habla español. Dueños y empleados latinos.

**859-225-1700** [kytrade.com](http://kytrade.com)

## SEGURIDAD AL ALCANCE DE SUS MANOS

Vigile su casa o negocio  
desde cualquier lugar



Kentucky Trade Company, Inc.  
KyTrade Place Suite 100  
373 Virginia Avenue  
Lexington, KY 40504 USA  
**859.225.1700**



# Burton Family Dentistry

## Susan Walmer Burton, DMD

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508

Phone: (859) 255-6161

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

### ¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

#### NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.

Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico. Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

"Atención, Estamos ofreciendo a toda la comunidad hispana, el servicio de un cirujano dental que viene a nuestra oficina.

El solamente hace extracciones difíciles como las muelas de juicio (cordiales), o cualquier tipo de cirugía oral con anestesia local. Tiene que ser con cita previa."



## Cuidado Especial para Personas con Diabetes

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 • (859) 255-6161

[www.drussburton.com](http://www.drussburton.com)

[/dentistasusanburton.dmd](https://www.facebook.com/dentistasusanburton.dmd)



# LA VOZ DEL FUTURO

**Orgullo  
Hispano**  
First Grade  
Cardinal Valley  
Elementary



**ESTAMOS  
HACIENDO  
OFERTAS DE  
TRABAJO  
DE INMEDIATO**

**gana hasta  
\$15  
la hora**



**¡Magnificas oportunidades de empleo  
en el almacén de distribución de AMAZON!**

**No se requiere diploma de educacion  
secundaria/GED**

**APLICA EN PERSONA:**

**120 Towne Center Drive  
Lexington, KY 40511  
Lunes - Domingo: 8AM - 7PM**

**¿Preguntas?  
[IntegrityTrabajos.com](http://IntegrityTrabajos.com)**



Your Opportunity Engine.



Un Dentista para Toda la Familia

Herald-Leader



**Votado #1**

Votado como  
Dentista Favorito en  
Central KY  
por 6 Años -  
Herald Leader

¡Votado por 6 años  
consecutivos como  
Dentista Favorito  
Central KY!  
Herald-Leader



Find us on  
**facebook®**

¡Hablamos Español  
Siéntase como en casa  
con nuestro  
personal hispano

**BILLY FORBESS-DMD**  
**ADAM HECK-DMD**

Associated Family Dental Care

- Nuestra Filosofía es su Comfort.
- Personal Cuidadoso y Profesional.
- Hablamos Español.

Nuestro objetivo es mantener sus dientes, encías, lengua y mandíbula saludables durante su vida entera.

Con modernos servicios de diagnóstico, podemos ayudarle a tomar decisiones correctas para brindarle un mejor tratamiento de acuerdo a sus necesidades.

PRIMERA CONSULTA GRATIS!  
FIRST CONSULTATION FREE!



**Dr. Forbes**



**Dr. Heck**

### SERVICIOS DE COSMÉTICA DENTAL

- Coronas
- Calzas, o Rellenos.(fillings)
- Implantes Dentales
- Veneers
- Removemos Muela Cordal o del Juicio
- Limpieza
- Blanqueamiento de Dientes Zoom
- Nuevos Frenos Invisibles INVISALIGN
- Atendemos Emergencia el Mismo Día

**LLAMANOS: 859-286-6766**

[www.LexingtonDentist.com](http://www.LexingtonDentist.com)

**BILLY FORBESS, DMD | ADAM HECK, DMD**  
**ASSOCIATED FAMILY DENTAL CARE LEXINGTON, KY**

**Tel:** (859) 286-6766 **Dirección:** 2134 Nicholasville Road Lexington, Ky 40503.

ADV12434



# Indispensables: Latinos en Keeneland



## LA VOZ

LEXINGTON-El éxito de la gran tradición equina en Kentucky es un esfuerzo conjunto que ha sido históricamente influenciado por la participación del inmigrante en los campos y en los hipódromos del estado.

### Economía Equina de Kentucky

- \$4 mil millones: impacto económico estimado de la economía equina en Kentucky.
- 80,000 - 100,000: trabajos directos e indirectos generados por esta industria
- #1: La industria de los Caballos en Kentucky es el productor agrícola que genera más dinero (30% del economía del estado está relacionada con la agricultura)
- \$8.800 millones: Impacto económico en la industria turística del estado, la cual presenta a la industria equina como su atracción principal.
- 14,600 trabajos relacionado con el turismo atribuidos a la industria equina.
- 128,800: Participantes en ranchos de caballos en Kentucky, carreras y negocios relacionados con esta industria.
- 320,000\* Caballos en Kentucky.
- \$240 millones: Impacto económico del Kentucky Horse Park

- \$217 millones: Impacto económico del Kentucky Derby
- \$650 millones: Valor aproximado de subastas de caballos por año desde 2003
- 140,000 acres: Acres preservados a través de la industria de los purasangre
- \$127 millones: Estimado de la exportaciones de la industria de los caballos de Kentucky

*Fuente:KEEP; \* According to Deloitte*

## Latinos, Keeneland, Horses

LEXINGTON-The success of the great equine tradition in Kentucky is a combined effort that has historically been influenced by the participation of immigrants in the fields and the racetracks of the state.

### Kentucky Equine Economy

- \$4 billion: Estimated economic impact of Kentucky's horse economy
- 80,000 - 100,000: Direct and indirect jobs generated

by the state's horse industry

- #1: The horse industry is Kentucky's top agricultural cash crop (30% of the state's economic activity is agriculture-related)
- \$8.8 billion: Economic impact of the state's tourism industry, which features the horse industry as its signature promotional attraction.
- 14,600: Tourism-related jobs attributed to the equine industry
- 128,800: Participants in Kentucky horse farming, racing and equine-related businesses
- 2.3 million: Estimated attendance at Kentucky Thoroughbred and Standardbred racetracks
- 320,000\* Horses in Kentucky
- \$240 million: Economic impact of the Kentucky Horse Park
- \$217 million: Economic impact of the Kentucky Derby
- \$650 million: Value of horses sold at auction in Kentucky in 2003
- 140,000 acres: Acres preserved through the state's Thoroughbred industry
- \$127 million: Estimated Kentucky horse industry exports

*Source KEEP; \* According to Deloitte*





# EL CHARRO

## Authentic Mexican Cuisine

**Abiertos todo los días • Ambiente Familiar • Variedad de platillos mexicanos**  
**Contamos con Aguas Frescas y Carritos- Amplia Selección de Cerveza y Cocteles**  
**- Gran Selección de Tequila y Mezcal -Servicio de Comida para Eventos**



4371 Old Harrodsburg Suite 180 , Lexington , KY 40513 • (859) 219-0200



# ELECCIÓN 2016 –PARTE II: LATINOS Y LA ELECCIÓN

## Un perfil de los hispanos seguidores de Clinton y los hispanos seguidores de Trump

Trump significantly trails Clinton in terms of support: 21% for Trump vs. 57% for Clinton

POR MARK HUGO LOPEZ, ANA GONZALEZ-BARRERA, JENS MANUEL KROGSTAD AND GUSTAVO LÓPEZ

Existen algunas diferencias entre las características demográficas de los hispanos registrados para votar que se definen como seguidores de Clinton, Trump y otros candidatos. En general, los y las seguidores de Clinton tienen una mayor tendencia a ser mujer, nacidos en el exterior, de habla-hispana, sin un título de preparatoria y católicos que los seguidores de Trump y seguidores de otros candidatos.

Por contraste, los seguidores de Trump tienen una mayor tendencia a ser hombres, nacidos en los Estados Unidos, de habla-inglesa, tienen alguna educación universitaria o experiencia educativa, evangélicos protestantes. Los seguidores de otros candidatos tienden a ser Milenios (edades 18-35), y sin afiliación religiosa que los seguidores de Clinton y Trump.

Finalmente, la mayoría de latinos registrados para votar viven en estados no “decisivos”.

Para muchos votantes hispanos, su voto es contra un candidato opuesto

Gran porcentaje de lo seguidores hispanos de Trump y Clinton ven su decisión más como un voto contra un candidato al que se oponen que una expresión de apoyo por su candidato. Este patrón es similar al visto entre el electorado registrado para votar en todo EE.UU. en una encuesta reciente del Centro de Investigación Pew de adultos en los Estados Unidos.

Entre los hispanos que planean votar por Trump, cerca de la mitad(49%) mira su voto como un voto contra Clinton, mientras que el mismo porcentaje(49%) lo observa como un voto pro-Trump. Por otro lado, aquellos y aquellas que planean votar por Clinton el 44% ve su voto como un voto contra Trump, mientras que el 55% lo ve como un voto de apoyo por Clinton.

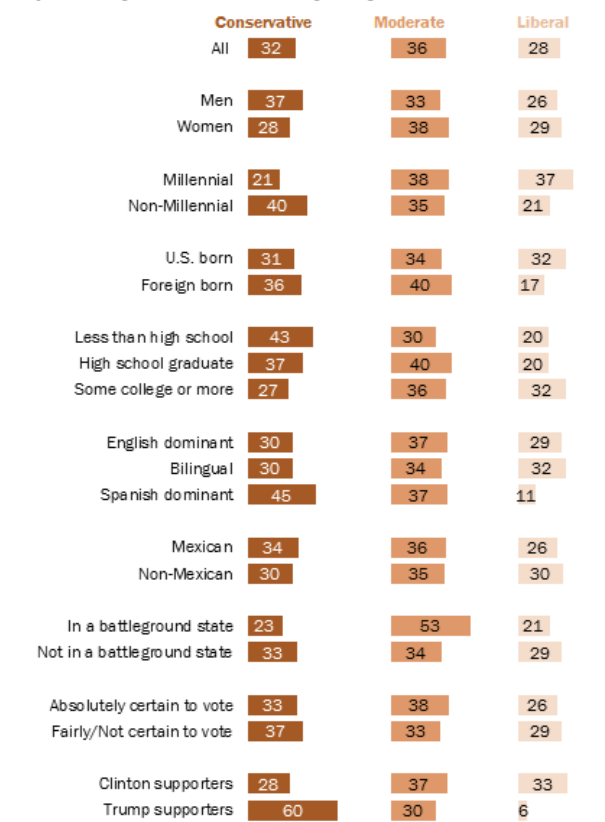
La retórica de Trump no necesariamente es un riesgo entre votantes hispanos a nivel nacional

Entre los hispanos adultos y otros grupos, que han conversado acerca de la posición de Trump, su involucramiento y seguimiento de elección ha sido mayor y favorecen a Trump sobre Clinton.

Los votantes hispanos que han discutido acerca de la retórica de Trump tienen una mayor tendencia a expresar que se encuentran no satisfechos con la dirección que ha tomado el país(63%) que aquellos

Older and foreign-born Latino voters are more conservative in their political views

% of Latino registered voters describing their political views as ...



Note: N=804 Hispanic registered voters. "Very conservative" and "Conservative" responses combined. "Very liberal" and "liberal" responses combined. Millennial refers to adults ages 18 to 35; non-Millennial refers to those ages 36 and older. Battleground states include Florida, Iowa, Nevada, North Carolina and Ohio. Don't know/Refused responses not shown. Source: National Survey of Latinos, conducted Aug. 23-Sept. 21, 2016. "Democrats Maintain Edge as Party 'More Concerned' for Latinos, but Views Similar to 2012"

PEW RESEARCH CENTER

que no han conversado del tema (40%). Por último, el 21 de los votantes hispano registrados que han hablado acerca del tópico dicen que votarán por él, en comparación con el 12% de aquellos que no han hablado del tema.

Dicho esto, inclusive entre aquellos que han conversado de la posición de Trump, el candidato republicano Donald Trump de forma significativa se encuentra rezagado en términos de apoyo (21 por Trump vs. 57% por Clinton).

### Latinos e Ideología Política

Cerca de un-tercio (32%) de los votantes latinos registrado describen su posición política como conservadora, mientras el 36% se define como moderado y 28% liberal.

Los votantes Latino del Milenio (edades 18-35) tienden más que los no-milenios votantes (edades 36 y mayor) a decir que son liberales. Entre los votantes hispanos milenio, el 37% describe su posición como liberal, comparado con el 21% entre no-milenios.

La mayor diferencia de opinión política se da entre los seguidores de Clinton y Trump. Entre los votantes latinos que apoyan a Trump, el 60% dice que son conservadores, comparados con el 28% de votantes latinos que apoyan a Clinton. A la misma vez, siete-de-cada-diez votantes hispanos registrados para votar que apoyan a Clinton se dicen ser moderados (37%) o liberal(35%). Al contrario, entre los votantes latinos que apoyan a Trump. El 30% se describe como moderado y el 6% liberal.

Los votantes registrados latinos que son de habla-hispana-dominante tienen mayor tendencia que los de habla-inglesa-dominante o bilingües a decir que son conservadores. Entre los votante latinos de habla-hispana dominante, el 45% se dice ser conservador, comparado con el 30% de votantes latinos bilingües o de habla-inglesa dominante.

Así mismo, los latinos nacidos en los Estados Unidos tienden mayormente que los latinos inmigrantes a describir su posición política como liberal. Entre los votantes registrados, 32% de latinos nacidos en los Estados Unidos dicen ser liberal, comparado con el 17% de latinos nacidos en el exterior.

## A portrait of Hispanic Clinton supporters and Hispanic Trump supporters

Trump significantly trails Clinton in terms of support (21% for Trump vs. 57% for Clinton).

POR MARK HUGO LOPEZ, ANA GONZALEZ-BARRERA, JENS MANUEL KROGSTAD AND GUSTAVO LÓPEZ

There are some differences in the demographic characteristics of Clinton, Trump and other candidates' supporters among Hispanic registered voters. Overall, Clinton supporters are more likely to be women, foreign born, Spanish dominant, have less than a high school degree and to be Catholic than Trump supporters and other candidates' supporters.



By contrast, Trump supporters are more likely to be male, U.S. born, English dominant, have some college or more of educational experience, and to be evangelical Protestants. Supporters of other candidates are more likely to be Millennial (ages 18 to 35), and religiously unaffiliated than the supporters of either Clinton or Trump.

Finally, most Latino registered voters live in non-battleground states.

### **For many Hispanic voters, their vote is a vote against the opposing candidate**

Large shares of Trump's Hispanic supporters and Clinton's Hispanic supporters view their choice as more of a vote against the opposing candidate than an expression of support for their candidate. This is similar to a pattern seen among all U.S. registered voters in a recent Pew Research Center survey of U.S. adults.

Among Hispanics who say they plan to vote for Trump, about half (49%) view their vote more as a vote against Clinton, while the same share (49%) views it more as a vote for Trump. Meanwhile, among Hispanic Clinton supporters, 44% view their vote more as a vote against Trump, while 55% says their vote is more a vote for Clinton.

Trump's rhetoric not necessarily a liability among

Hispanic voters

Among Hispanic adults, those who have talked about Trump's views of Hispanics and other groups are more engaged in the election – and more likely to favor him over Clinton.

Hispanic voters who have talked about Trump's views are also more likely to say they are dissatisfied with the country's direction (63%) than are those who say they have not talked about it (40%). Lastly, 21% Hispanic registered voters who have talked about Trump say they will vote for him, compared with 12% of those who have not talked about him.

That said, even among those who have talked about his views, Trump significantly trails Clinton in terms of support (21% for Trump vs. 57% for Clinton).

### **Latinos and political ideology**

Roughly one-third (32%) of Latino registered voters describe their political views as conservative, while 36% say they are moderate and 28% say they are liberal.

Millennial Latino voters (ages 18 to 35) are more likely than non-Millennial Latino voters (ages 36 and older) to say they are liberal. Among Latino Millennial voters, 37% describe their political views

as liberal, compared with 21% among Latino non-Millennial voters.

The biggest difference in political views is between supporters of Hillary Clinton and Donald Trump. Among Latino voters who support Trump, 60% say they are conservative, compared with 28% of Latino voters who support Clinton. At the same time, seven-in-ten Latino voters who support Clinton say they are moderate (37%) or liberal (33%). By comparison, among Latino voters who support Trump, 30% describe their views as moderate and 6% say they are liberal.

Latino registered voters who are Spanish dominant are more likely than those who are English dominant or bilingual to say they are conservative. Among Spanish-dominant Latino voters, 45% say they are conservative, compared with 30% among Latino voters who are bilingual or English dominant.

At the same time, U.S.-born Latinos are more likely than immigrant Latinos to describe their political views as liberal. Among registered voters, 32% of U.S.-born Latinos say they are liberal, compared with 17% of foreign-born Latinos.



**RENTA DE SALÓN DESDE \$1600 (SIN LÍMITE DE TIEMPO!!!!)**

WWW.EAGLELAKECONVENTIONCENTER.com TEL: (502)-859-0999

**1008 EAGLE LAKE DRIVE, LAWRENCEBURG, KY 40342**

**CONVENTION & EXPO CENTER**

**¡¡¡¡EL SALÓN PREFERIDO DE LAS QUINCEAÑERAS!!!!**






**TODOS LOS SALONES INCLUYEN:**  
 RENTADO PARA TODO EL DÍA-SIN LÍMITE DE TIEMPO.  
 ESCENARIO GRANDE PARA DJ/BANDA.  
 PISTA DE BAILE EXTRA-GRANDE.  
 MESAS Y SILLAS.  
 SISTEMA DE LUCES.  
 ¡TRAIGA SUS BEBIDAS Y CATERING!

**¡A sólo 20 minutos de Lexington!**

**SALONES PARA QUINCEAÑERAS, BODAS,  
 RECEPCIONES Y FIESTAS SOLAMENTE  
 \$250 DEPÓSITO PARA RESERVAR!\*\*\***

**LLAME A JENNA HOY MISMO PARA VER LOS SALONES! 502.859.0999**

**SOLAMENTE UN PEQUEÑO DEPÓSITO ES NECESARIO PARA RESERVAR SU SALÓN !!! RESERVE HOY MISMO!**



# DishLATINO TAMBIÉN TE OFRECE PAQUETES SIN COMPROMISOS

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA

PAQUETES DESDE

## \$29.99

TODOS LOS MESES

TUS CANALES FAVORITOS EN INGLÉS Y ESPAÑOL

SUSCRÍBETE HOY. ¡TODOS CALIFICAN!

Rafael Communications

### (859) 286-2164

1388 alexandria dr # 8

VENDEDOR AUTORIZADO

**Términos y condiciones importantes: Ofertas promocionales:** Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** "El Plan Sin Compromisos" requiere un cargo por activación de \$150 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$125 en el cargo de activación. **Canales premium:** El valor de la oferta premium es de \$45; después de 3 meses, se aplicará el precio mensual regular vigente en esa fecha, a menos que nos llame o visite nuestro sitio web para cambiar a un servicio inferior antes de finalizar los tres meses. **Requisitos de instalación/equipo:** Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. Las ofertas finalizan el 16/01/17. HBO® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc.

# Ahora Disponible

**¡Ofrecemos Cuidado**  
de sus niños durante su tratamiento!

## Libelle Aesthetics

& CENTRO PARA PÉRDIDA DE PESO

### 859-264-0006

3280 BLAZER PARKWAY #100  
LEXINGTON, KY 40509

[www.libelleaesthetics.com](http://www.libelleaesthetics.com)

- Botox
- Fillers
- Manchas de Sol
- Rosácea
- Foto-rejuvenecimiento
- Eliminación de Pelo con Láser
- Esculturización de cuerpo
- Pérdida médica de Peso Rápido
- Pérdida de Peso Personalizada
- Peeling Químico
- Micro-Derma abrasión avanzada

# Centro Quiropráctico Méndez

## Dr. Antonio Méndez

- Rehabilitación
- ¿Problemas con la espalda o cuello?
- ¿Trauma por accidentes automovilísticos?
- Tratamos discos herniados
- Dolores de cabeza
- Caídas
- Accidentes en el trabajo
- Condiciones del deporte
- Ciática

**Aceptamos todo tipo de seguro**

207 E. Reynolds Road suite 160 • Lexington, Kentucky 40517  
Tel: (859) 273-4455 • Horario: Con Cita

# Mueblería Frans furniture

1020 Industry Rd. Suite 80  
Eastland Shopping Center  
Lexington, KY 40505  
(859) 246-3897 y 351-3525

## Muebles Económicos

**Muebles nuevos o usados en buenas condiciones!**  
**También compramos. Antigüedades únicas!**

# ¡Venga y Compruébelo!

**Affordable furniture & home décor!**  
**New and gently used second hand furniture**

LA VOZ DE KENTUCKY





## Celebrando el Día de los Muertos

### Matachines, artesanías, altares llenan de vida festival

#### LA VOZ

LEXINGTON — Este martes 1 de noviembre Léxington tuvo la oportunidad de celebrar el día de los muertos con altares comunitarios, danza, actividades y festivales. Las celebraciones del día de los muertos alcanzan punto más alto en la ciudad con el Festival del Día de los Muertos realizado por el Centro de Living Arts.

Además de una presentación del grupo de danza de la Casa de la Cultura, los Matachines, el festival ofrece comida con pan de muertos, tamales, bebidas, música folklórica. La velada concluye con una concurrida procesión hasta el cementerio de la Iglesia Episcopal en calle 3ra donde se exhibieron altares creados por artistas locales .

El festival continúa creciendo en popularidad, asistencia y diversidad de actividades y presentaciones artísticas.



## Day of Dead celebrations

### Matachines, crafts, altars fill festival with life

#### LA VOZ

LEXINGTON — On Tuesday, November 1st Lexington had opportunity to experience the Day of the Dead through community altars, dance and several festivals and activities. The highest point of the celebrations in the city traditionally is the Day of the Dead festival at the Living Arts and Science Center.

Performances by the Casa de la Cultura(House of Culture), Matachines enlighten the evening for a great festival that also offered food, folkloric music and a candlelight procession that concludes at the Episcopal cemetery exhibiting different altars created by local artists .

The Festival keeps growing every year in popularity, attendance and diversity of activities and performances.





The Law Office Of

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración PSC

329 W. Fifth Street, Lexington KY 40508 Tel: 859-537-0393



Divorcio y Custodia

Criminal

Inmigración

Violencia Doméstica (VAWA)

DACA

Fianzas de ICE Bond Hearings

Casos Deportación

Visas Temporales

Visas U

Green Card de Base Laboral

Green Card de Base Familiar

Green Card con base de inversión

Renovación de Green Card

Ciudadania

**Hablamos Español**, Consulta \$25

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración

ESTE ES UN ANUNCIO. THIS IS ADVERTISING







# ¿Te gusta la radio?

¡Estamos buscando locutores, DJs y voluntarios para El Pulso Latino!

Si quieres ser parte de la nueva radio comunitaria de Lexington,  
envía un mensaje a [elpulsolatino957@gmail.com](mailto:elpulsolatino957@gmail.com) o por medio de nuestra  
pagina de Facebook "El Pulso Latino 95.7 FM"

**El Pulso Latino 95.7 FM es  
una radio para y por la comunidad.  
Todos están invitados a participar.**



Teléfono de la estación: (859) 721-5688  
Estamos ubicados en 123 E. Sixth Street Lexington KY 40508

**KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM**  
**PROGRAMA EDUCATIVO PARA**  
**MIGRANTES EN KY**  
**859-381-4812**



Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios

**Llame al 859-381-4812**

Para información sobre:

- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias



Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

**Call 859-381-4812**

For information with:

- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals

## GUÍA DE RECURSOS DE LA MUJER. RESOURCE GUIDE FOR WOMEN

### ¿A quién llamo? Who do I call?

Aquí usted encontrará una lista básica de recursos por si tiene dudas o preocupaciones.

Here you will find a basic list of resources  
if you have any questions or concerns.

#### Program or Service for Women

Si usted, o alguien que usted conozca ha sufrido o esta en riesgo de cualquier tipo de agre12sión sexual, hable con un alguien que le pueda ayudar. Servicios son confidenciales.	Rape Crisis Center  Agresión sexual - Sexual Assault Hotline  859 253 2511	If you, or anyone you know, has suffered or is at risk of sexual assault, call the hotline. Your identity and the conversations will be confidential.
Violencia domestica no es solamente física. Si usted se siente maltratada emocionalmente o psicológicamente, busque ayuda. Los servicios son confidenciales.	Violencia Doméstica - Domestic Violence 859 253 2615	Domestic violence is not only physical. If you feel you are being abused emotionally or psychologically, seek help. All services are confidential.
	Para las Mamás: For Moms:	
Seguro de salud para bebés y niños de familias de bajo ingreso. Su hijo/hija nacido(a) o legalizado en los Estados Unidos puede recibir Medicaid aunque los papas no sean documentados.	Medicaid  (859) 873-3191 - Local Office/ Oficina Local  1855 446 1245 - Department for Medicaid Services (Interpreters available/ Interpretes disponibles por tel.)  115 Crossfield Dr Ste D · Versailles	Health insurance for children of low-income families.  Children born or legalized in the U.S. May receive Medicaid even if the parents are not documented.
El programa de WIC proporciona nutrición suplemental para mujeres embarazadas, bebés, y niños hasta cinco años. Con WIC se puede comprar leche, formula, queso, huevos, cereal y más.) Para aplicar, y para más información llame.	WIC  Winburn WIC Clinic  (859) 299-2120 1169 Winburn Dr Ste B, Lexington Ky Wic Clinic 859 225 8567 234 East Third St, Lexington Ky	The WIC program provides supplemental nutrition for women, infants and children until age five. With WIC you can buy milk, formula, eggs, cheese, and more.
El programa “Primer Pasos” proporciona servicios para las familias de niños menores de tres años con atrasos en el desaroyo físico y oral. Terapias pueden ser dadas en su propia casa, o en la guardería, si su hijo/hija califica para los servicios. *Hable con su pediatra acerca del desaroyo su hijo/hija.	First Steps / Primeros Pasos  859 253-0409  343 Waller Avenue Suite 201 Lexington Ky	First Steps program provides services to children age 0-3 with development delays, for example physical and speech. Therapy sessions can be given in the home, or in the daycare, if the child qualifies for services.  *Always ask your child's pediatrician about their development.
Recuerde - Solicite un intérprete si lo necesita.	Unted tiene el derecho de recibir cuidados médicos en su idioma.	Remember - Request an interpreter if you need one.
Cada vez que usted tenga un consulta médica, es su derecho que un intérprete le acompañe. La dini/ hospital lo providencian para que usted no tenga que traer o pagar a uno.	You have the right to receive health care in your language.	Every time you have a medical appointment, it is your right to have an interpreter accompany you. The dinic/ hospital can provide an interpreter, so you don't have to bring or pay one.
	Immigration and legal aid / Inmigración y ayuda legal	
En la clinica legal de la calle Maxwell, providencian ayuda legal para inmigrantes y refugiados a bajo custo.	Maxwell Street Legal Clinic  Tel: 859 233 3840  Fax: 859 553 0504  201 East Maxwell Street	Legal aid for immigrants and refugees at low cost.



THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO

# C F ABOGADOS

## CARMAN & FULLERTON

PLLC



**HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS**  
**TRES ABOGADOS EN TRES DIFERENTES RAMAS**

**859-971-0060**

### **INMIGRACIÓN**

**RESIDENCIAS PERMANENTES**  
**ACCION DIFERIDA PARA PADRES (DAPA)**  
**ACCION DIFERIDA (DACA)**  
**DEPORTACION (INTERVENIMOS EN EL**  
**PROCESO)**  
**CIUDADANÍAS**  
**ASILO**

### **CRIMINAL**

**Si enfrenta cargos de:**  
**DUI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA)**  
**DROGAS**  
**FRAUDE**  
**VIOLACIONES**  
**TRÁFICO (NO LICENCIA)**

### **FAMILIA**

**DIVORCIOS**  
**CUSTODIAS (ABSOLUTA Y COMPARTIDA)**  
**ADOPCIONES**  
**DNA (CORTES DE ADN)**  
**VIOLENCIA DOMESTICA**  
**MANTENIMIENTO (CHILD SUPPORT)**

**[WWW.LEXINGTONABOGADO.COM](http://WWW.LEXINGTONABOGADO.COM)**

**271 WEST SHORT STREET SUITE 101. LEXINGTON, KY 40507**



# ¿Necesita ayuda con pagos electricidad y gas este invierno? Ya puede solicitar asistencia en Community Action

## LA VOZ

LEXINGTON-¿Sabía usted que el programa más grande operado por la agencia Community Action de Kentucky, el programa de Asistencia de Energía a Hogares de Bajos Ingresos ayudó a más de 113 mil hogares en asistencia con pagos de cuentas por servicios de calefacción el año pasado?

Los clientes son ayudados con el pago de cuentas de electricidad, gas, y combustibles como gas propano, aceite, madera y kerosene(canfín).

Si usted desea solicitar asistencia:  
-Visite ( [www.communityactionky.org](http://www.communityactionky.org)) o llame a su oficina local.

Favor traiga la siguiente información el día de su cita:

1. Su recibo de cobro por calefacción o una forma de verificación de parte de su arrendatario indicando que el costo de calefacción está incluido en su renta.
2. Tarjeta de seguro social o de Residente Permanente de todos los que habitan en su hogar.
3. Prueba de ingresos económicos en su hogar (de todos lo que habiten allí) del mes anterior.

## Need help with electric, gas bills this winter?

*Community Action program can help, you can apply now*

## LA VOZ

LEXINGTON-Did you know that the largest program operated by Community Action Kentucky, the Low Income Home Energy Assistance Program helped approximately 113,000 low income families pay over \$30 million in heating bills last heating season?

Customers are helped with natural gas, electric bills, and bulk fuels such as: propane, fuel oil, wood, and kerosene.

If you like to apply:

- Visit [www.communityactionky.org](http://www.communityactionky.org) or call to your local office.

Please Bring the Following information on your assigned day:

1. Your most recent heating bill or verification from your landlord that the heating expenses are included in your rent.
2. Social Security Number or Permanent Resident Card Number (Green Card) for everyone living in your household.
3. Proof of your household's (all members) income for the preceding month.

## Oficinas Locales- Local Offices Community Action

**BOURBON, Paris**

301 West 7th Street  
859-987-5277

**FAYETTE, Lexington**

913 Georgetown St.  
859-244-2215

**FAYETTE, Lexington**

1169 Winburn Drive  
859-294-5249

**FAYETTE, Lexington**

3439 Buckhorn Drive #7  
859-273-6395

**HARRISON, Cynthia**

217 Old Lair Rd.  
859-234-2121

**NICHOLAS, Carlisle**

149 Scrubgrass Rd.  
859-289-7172



## Pegasus Place Apartments



### OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

- 1 RECAMARA - 750 SQ Feet  
Standard: \$ 570.00 / Mes  
Renovado: \$ 595.00 / Mes
- 2 RECAMARAS - 950 SQ Feet  
Standard: \$ 625.00 / Mes  
Renovado: \$ 695.00 / Mes

**Término corto Disponible (Cargos Aplican)**

!! PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!

### DETALLES DE COMODIDADES

- \* UNA y DOS recamaras disponibles
- \* Agua, Basura y Bañal incluidos
- \* Closets amplios
- \* Se aceptan mascotas
- \* Piscina privada
- \* Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
- \* Lavandería abierta 24-horas
- \* Pregunte por habitaciones renovadas
- \* Cerca de 'Downtown', UK Campus y Fayette Mall



**Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados**

**! LLAMENOS HOY !**

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

E-mail : [pegasusplacemanager@gmail.com](mailto:pegasusplacemanager@gmail.com)

Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington, KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

## Trabajo en Rancho de Caballos Thoroughbred (Nueva Orleans)

Rancho de Caballos/ Establo: ¿Cansado de los inviernos fríos en Kentucky? Posición de trabajo durante todo el año disponible en el área de Nueva Orleans en Louisiana. Gran oportunidad profesional para persona con experiencia con potros y conocimiento de cuidado rutinario de yeguas embarazadas y potros. El trabajo de rancho requiere trabajos adicionales de mantenimiento en el rancho como reparación de cercas y mantenimiento del pasto. Se provee vivienda en la misma propiedad. Ideal para familia o familia pequeña.

-Sólo personas intensada directamente en la posición. Contratistas, por favor no contestar a este anuncio.

-Por favor no contactar con venta de servicios u ofertas

**Favor llamar al manager del rancho al (985)236-8000**



## TAQUERIA GARCIA

AUTÉNTICO SABOR MEXICANO



Tacos de Lengua, Barbacoa, Asada, Tripa Chorizo, Alambre, Pollo, Al pastor, Tortas, Platillos • Fin de semana: Caldo de Res, Menudo

**Horario de atención:** de Martes a Domingo 10:30 am-9:30 pm

**Tel:** (859)887-4201

**922 South Main Street, Nicholasville, KY 40356**



# Abogado Sam Rock

Lesiones de Trabajo,  
Automóvil  
y Negligencia

[Injuries  
from work,  
auto or negligence]

No tiene que pagar comenzar el  
case. Recibimos nuestros pagos  
sólo si recibe una compensación  
económica en el caso.

Acceptamos casos en todos los  
condados en Kentucky.

[You do not have to pay to begin your case. We re-  
ceive our payments only if you receive financial  
compensation in the case]

[We accept cases in all counties in Kentucky].

# El Tigre de la Ley

859-259-1000 1450 North Broadway, Lexington, KY 40505

WWW.ROCKLAWGROUP.COM  
Este es un anuncio de un abogado

## ANGELICA HEBERT REALTOR

¿Quieres comprar o vender  
tu casa ?

Hola, soy tu Agente de Bienes Raíces  
especializada en compra y venta de  
propiedad residencial. Mi misión es  
ayudarte para hacer realidad tu sueño de  
comprar casa !!

Que documentos necesitas para  
solicitar una hipoteca???

- Tu número de Seguro Social
- Los dos últimos comprobantes de pago  
de tu trabajo.
- Los dos últimos formularios w-2.
- Los dos últimos años de declaración de  
impuestos.



**Llama hoy para una asesoría al**

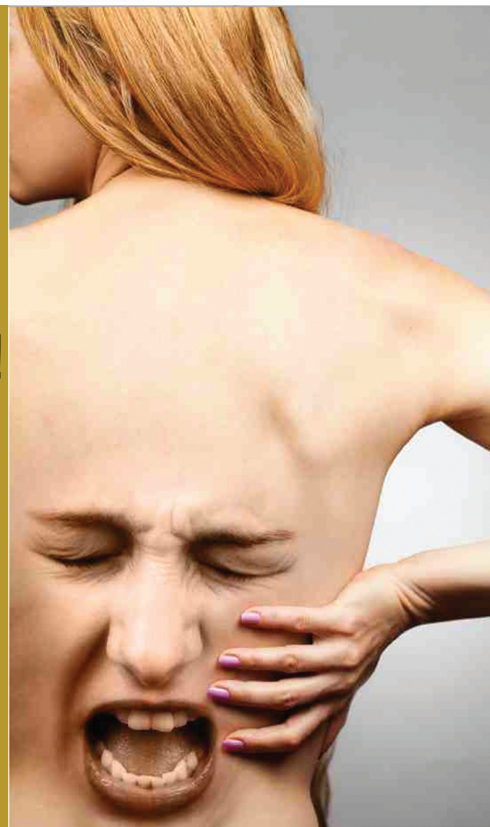
**(502)316-5684**

KELLER WILLIAMS GREATER LEXINGTON  
2700 Old Rosebud Rd Suite 270 Lexington KY  
859-721-2121 | angle.hebert@kw.com/



¿Te Duele Tu Cuerpo?  
¡Tú Necesitas un Masaje!

Masajes para todo tipo  
de dolor en el cuerpo



LUIS ACEVEDO, LMT  
2040 Regency Road, Lexington, KY 40503  
Citas al (859) 552-5354



## LEESTOWN

*Dental Center*  
Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington. Ky 40511  
(Al lado de la farmacia de Kroger)

SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO

Para hacer una cita llame al  
**859 232 8883**  
e-mail: contact@leestowndental.com

**ACEPTAMOS LA MAYORIA  
DE LOS PLANES  
MEDICOS Y MEDICAID**



Limpieza.  
Sedación.  
Implantes.  
Lumiereers.  
Amalgamas.  
Extracciones.  
Examen oral.  
Snap on Smile.  
Prótesis dentales.  
Coronas y puentes.  
Frenillos Invisalign.  
Odontología pediátrica.  
Tratamiento periodontal.  
Tratamiento de conducto.  
Sedación con óxido nitroso.  
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.  
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

Limpieza  
Examen oral  
Rayos-x  
Velscope-Test

**\$69<sup>00</sup>**

Telefono: 859 232 8883  
**CLINICA DENTAL LEESTOWN** al lado de la farmacia de Kroger.



cupón



## Cirujanos con Experiencia Oral y Máxilofacial Sirviendo al Bluegrass desde 1970



Dr. Max      Dr. Hornberger      Dr. Clark      Dr. Ford      Dr. Nicol

- Cirugía de Implantes Dentales
- Muela del Juicio
- Cirugía Cosmética Facial y de Reconstrucción
- TMJ y Control de Dolor Facial



Contamos con Personal Bilingüe  
Lupita García y Whitney Aguilar  
para asistirle en español

Oficinas en Lexington		Oficina en Nicholasville	Oficina en Richmond
2533 Larkin Road	3141 Beaumont Center	203 Fairfield Drive	4097 Atwood Drive
Lexington, KY 40503	Circle, Suite 103	Nicholasville, KY 40356	Richmond, KY 40475
(859) 278-9376	Lexington, KY 40513	(859) 885-9139	(859) 623-7711
(800) 432-3610	(859) 219-1913		(888) 623-7770



The Kentucky Center for  
Oral and Maxillofacial Surgery

kentuckyoms.com

## ESPECIAL DE TEMPORADA

Examen y Radiografía \$59\*

\*Pregunta por Detalles

Ahora ofrecemos servicio de emergencias dentales sin citas  
Lunes a Jueves de 8 am a 3 pm - No necesitas llamar

HABLAMOS  
SU IDIOMA  
Pregunta por Melani

- Limpiezas Dentales y Exámenes
- Emergencias dentales
- Rellenos(empastes)
- Dentaduras Parciales y Completas
- Coronas y Puentes
- Blanqueamiento de dientes y más

La Dentista Gina Johnson-Higgins ofrece tratamientos dentales para toda la familia.  
Llámenos para ayudarle con el tipo de seguro dental que usted tiene.



GINA  
JOHNSON  
HIGGINS  
DMD

Ofrece tratamientos dentales  
para toda la familia

www.ginajohnsonhigginsdmd.com

698 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807

## HOROSCOPO



(21 MAR-20 ABR)

ARIES

Este día debes dedicarle más tiempo a resolver pendientes que has dejado acumularse por desidia o por falta de voluntad, de no resolverse cuanto antes pueden transformarse en problemas graves o por lo menos delicados sin ninguna necesidad de ello.



(21 ABR-21 MAY)

TAURO

El día de hoy procura relajarte y evitar toda situación estresante en extremo. Porque tus nervios están todavía alterados y necesitas que tu cuerpo se recupere de esas tensiones. Por ello, trata de dormir y comer adecuadamente; pero sobre todo, haz algo de meditación.



(22 MAY-21 JUN)

GÉMINIS

Es importante que durante el transcurso de esta jornada reflexiones seriamente acerca de tus sentimientos: No debes confundir amor con pasión, amistad o cariño. Sin duda es amor lo que sientes por esa persona, la cuestión es saber qué tipo de amor es. Acláralo.



(22 JUN-22 JUL)

CÁNCER

Hoy, estudia la situación. Piensa que eres una persona bastante transparente como para que se puedan leer tus emociones: Por eso, debes tener en cuenta que si estás a punto de romper con esa persona cercana, a causa de otra, ese ha sido siempre su objetivo. Ojo.



(23 JUL-23 AGO)

LEO

Este día puede ser uno de los más ardientes de tu vida, si te abres honestamente ante esa persona. Recuerda que el amor hace milagros si se confía en él: Por ello, deja de lado pensamientos que nada tienen que ver contigo o tu pareja. Lo extraordinario está allí, velo.



(24 AGO-22 SEPT)

VIRGO

Conoces a mucha gente con influencias en ciertos aspectos que tarde o temprano, podrían ayudarte en tus proyectos. Hoy es un buen momento para reavivar el contacto y frecuentar nuevamente sus compañías. No desperdices las posibilidades que te brindan.



(23 SEPT-23 OCT)

LIBRA

Hace tiempo alguien te hizo una confesión que tienes tentación de divulgar, sin embargo, lo mejor es que lo pienses dos veces antes de tomar esa decisión, pues aunque no lo parezca a primera vista, esa acción puede perjudicarte mucho, si te decides a hacerlo.



(24 OCT-22 NOV)

ESCORPIÓN

Tabú o no tabú, consciente, inconsciente o subconscientemente, te invaden esos pensamientos, aunque a causa de reprimirlos avivan tus complejos. Lo mejor sería que hoy destruyeras cualquier clase de represión al respecto: porque son útiles para tu experiencia.



(23 NOV-22 DIC)

SAGITARIO

No te han dado resultado ni la literatura mística ni los penosos ejercicios a los cuales te has sometido: Por ello, este día, lo más adecuado es que intentes una sencilla introspección, analiza cuál es el motivo de tus deseos en ese sentido, pero con sinceridad.



(23 DIC-20 ENE)

CAPRICORNIO

El día de hoy es el momento preciso para mantener la mente fría y abierta a todo tipo de circunstancias y nuevas oportunidades. No olvides que los límites nos los ponemos, a menudo, nosotros mismos. Deja de luchar en tu interior por cosas que deseas.



(21 ENE-18 FEB)

ACUARIO

Sólo intenta conversar con esa persona, con esa intimidad que únicamente es posible cuando existe verdadera estimación. Porque si lo haces, con el afán de psicoanalizarla de manera distante, no lo conseguirás y, lo peor, es que se alejará de ti. Ojo.



(19 FEB-20 MAR)

PISCIS

No te es posible continuar guardando ese secreto por más tiempo. No obstante, ten discreción: Hay personas a las cuales no puedes decírselos, pues en lugar de ayudarte, harían bastante por complicar las cosas, hay alguien, a quien es hasta bueno, que lo digas.

## HOROSCOPE



(21 MAR-20 ABR)

ARIES

Today you should dedicate more time to resolving things that you have allowed to accumulate because of laziness or for lack of will, and that if not dealt with could transform into grave problems or at least delicate ones that didn't need to be.



(21 ABR-21 MAY)

TAURO

Today, try to relax and go to the extreme to avoid stressful situations: Because your nerves are already altered and you need your body to recuperate from those tensions. For that reason, try to sleep and eat adequately, but above all, do some meditation.



(22 MAY-21 JUN)

GÉMINIS

It is important that during the course of this journey you seriously reflect about your feelings. You should not confuse love with passion, friendship or caring. Without a doubt it is love that you feel for this person, the question is what type of love is it. Be clear.



(22 JUN-22 JUL)

CÁNCER

Today, study the situation. It is known that you are a sufficiently transparent person to be able to read your emotions. For that reason, you should keep in mind that if you are on the verge of breaking with this close person because of another person, then that has always been his or her objective. Be careful.



(23 JUL-23 AGO)

LEO

Today could be one of the most passionate of your life, if you open yourself honestly to that person. Remember that love makes miracles if you trust in it. For that reason, leave to the side thoughts that have nothing to do with you or your partner. The extraordinary is there. See it.



(24 AGO-22 SEPT)

VIRGO

You know a lot of people with influences in certain aspects that sooner or later, could help you in your projects. Today is a good time to revive contact and revisit their companies. Don't waste the possibilities you have.



(23 SEPT-23 OCT)

LIBRA

A while ago someone made a confession to you that you are tempted to disclose, nevertheless, the best thing is to think two times before making that decision, because even though it doesn't seem like it, that action could really affect you if you decide to do it.



(24 OCT-22 NOV)

ESCORPIÓN

Taboo or not taboo, consciously, unconsciously or subconsciously those thoughts invade you, even though repressing them revives your problems. The best thing today would be to destroy any type of repression with respect to them, because they are useful for your experience.



(23 NOV-22 DIC)

SAGITARIO

You have not received any result from mystic literature or from the painful exercises you have submitted yourself to. For that reason, today, it is best for you to try some simple introspection, analyze what is the motive of your actions in that sense. Be sincere.



(23 DIC-20 ENE)

CAPRICORNIO

Today is the precise time to keep your mind cold and open to all types of circumstances and new opportunities. Don't forget that often we put limits on ourselves. Stop fighting with yourself about things you want.



(21 ENE-18 FEB)

ACUARIO

Just try to talk with that person, with that intimacy that only is possible when there is true estimation. Because if you do it, with the skills of psychoanalyzing from afar, you won't do well, and worse, it will distance you. Be careful.

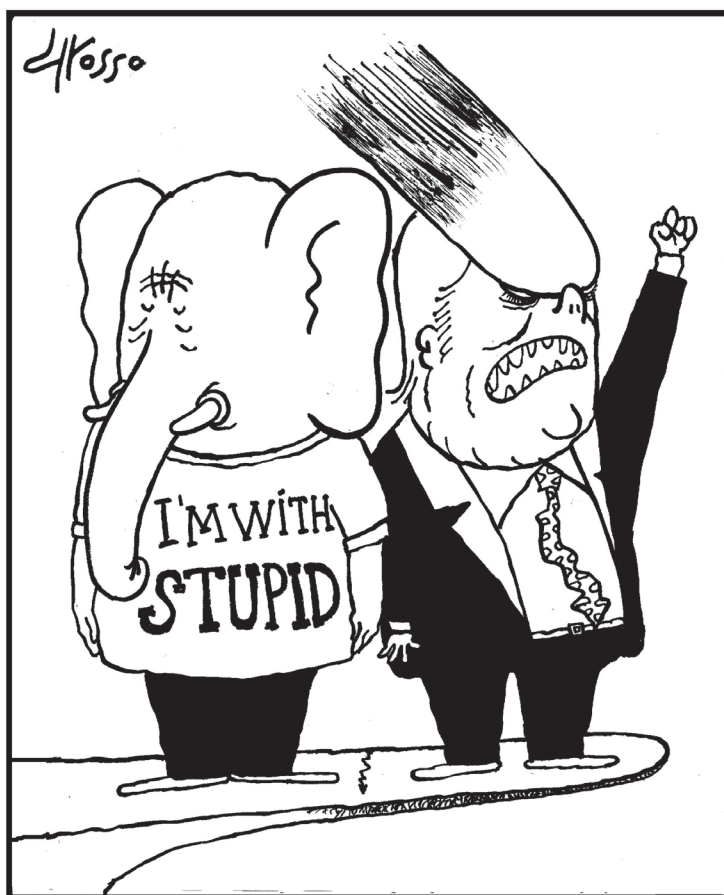


(19 FEB-20 MAR)

PISCIS

It is not possible for you to keep guarding that secret for more time. Nevertheless, have discretion: There are people who you cannot tell it to, because instead of helping you they would do a lot to complicate things. There is someone that it would be very good for you to tell it to.









## ¡Mineros Campeones!

### Derrotan a Don Omar, ganan finales de béisbol

#### LA VOZ INC

LEXINGTON-Este domingo 30 de octubre en el parque Coolivan en calle 6ta, el equipo Los Mineros logró obtener el campeonato del béisbol local de la Liga Las Américas al derrotar al equipo Don Omar 7 carreras contra 6.

Luego de unas finales muy disputadas, Los Mineros lograron dar la vuelta a la serie tras ser vapuleados 8-1 en el primer juego. De manera sorprendente ganaron en la novena entrada el 2do juego (6-5) y durante el último encuentro en la novena entrada 7 contra 6 con un jonrón de Luna. Gran remontada de Los Mineros que obligó al 3er juego.

## What a comeback!

### Miners defeats Don Omar, wins championship in last inning

#### LA VOZ INC

LEXINGTON-On October 30, in Coolivan Park on 6th Street, the team Los Mineros team won the championship of the Las Americas Baseball League 2016. The Miners defeated the team Don Omar 7 runs against 6.

In a disputed final series, Los Mineros beat Don Omar in two out of three games in a series that was full of emotions. Los Mineros made a comeback in the second (won 6-5); and the third game 7-6, to win the series with a home run by Luna. Great end to a great season.





## KENTUCKY INSURANCE & INVESTMENT GROUP

LA COMPAÑIA MAS GRANDE EN SEGUROS CON LA  
COMUNIDAD LATINA CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA  
Y CON LOS MEJORES PRECIOS



SEGURO PARA CARRO, CASA, RENTA Y NEGOCIO, NOTARIO PUBLICO,  
CAMBIOS DE TITULO USANDO SU NUMERO ITIN  
RENOVACION DE PLACAS Y TRADUCCIONES

Con 2 localidades:  
1801 Alexandria Dr  
Suite 150  
Lexington, KY 40504  
**859-373-0010**



340 E. New Circle  
Rd Suite 170  
Lexington, KY 40505  
**859-254-0457**

### HORARIOS DE OFICINA:

LUNES A VIERNES DE 10:00 AM A 7:00 PM SABADOS 10:00 AM A 4:00 PM

Recuerde: Sin seguro de auto no hay registraci3n y Sin Registraci3n usted estar3 circulando  
con placas vencidas.

El estado de Kentucky requiere que tenga seguro para poder circular.

# LLAMA HOY MISMO PARA UN PRESUPUESTO GRATIS



# KATZANDU

## BOTANICA



## CHAMAN Y CURANDERO AMAZONICO

TE ABANDONO? SE FUE CON OTRO? TE DEJARON DE AMAR?

## REGRESAMOS SU SER AMADO EN 24 HRS

Curo cualquier bruja, enfermedad desconocida, impotencia sexual, hago limpias Chamanicas para suerte,  
trabajo, negocios. Tengo la soluci3n a cualquier problema por difcil que sea VEA RESULTADOS INMEDIATAMENTE.

**SALVO SU MATRIMONIO, HAGO AMARRES DE AMOR Y FELICIDAD  
RETIRO AMANTES Y PERSONAS ENTROMETIDAS**

# ¡GARANTIZADO! 205-356-7547

**Triunfamos donde otros fracasan!!! 2166 HWY. 31 PELHAM, AL 35124**









**dish**  
**LATINO**  
*me conviene.*



**Spectrum**  
Distribuidor Autorizado

**INTERNET**  
de alta velocidad

3 Mbps	\$14.99 al mes
10 Mbps	\$34.99 al mes
15 Mbps	\$39.99 al mes

*Llame hoy mismo!*  
**859-575-8020**

(Usted puede usar su propio equipo ó rentarlo)



# CABLE - INTERNET - TELEFONO

**Todo en un Mismo Lugar...Económico, Fácil**



**¡Los Mejores Canales en Inglés y Español!**

**desde \$29.99 al mes**

**Instalación GRATIS!** (859)227-3629 y (859)-575-8020

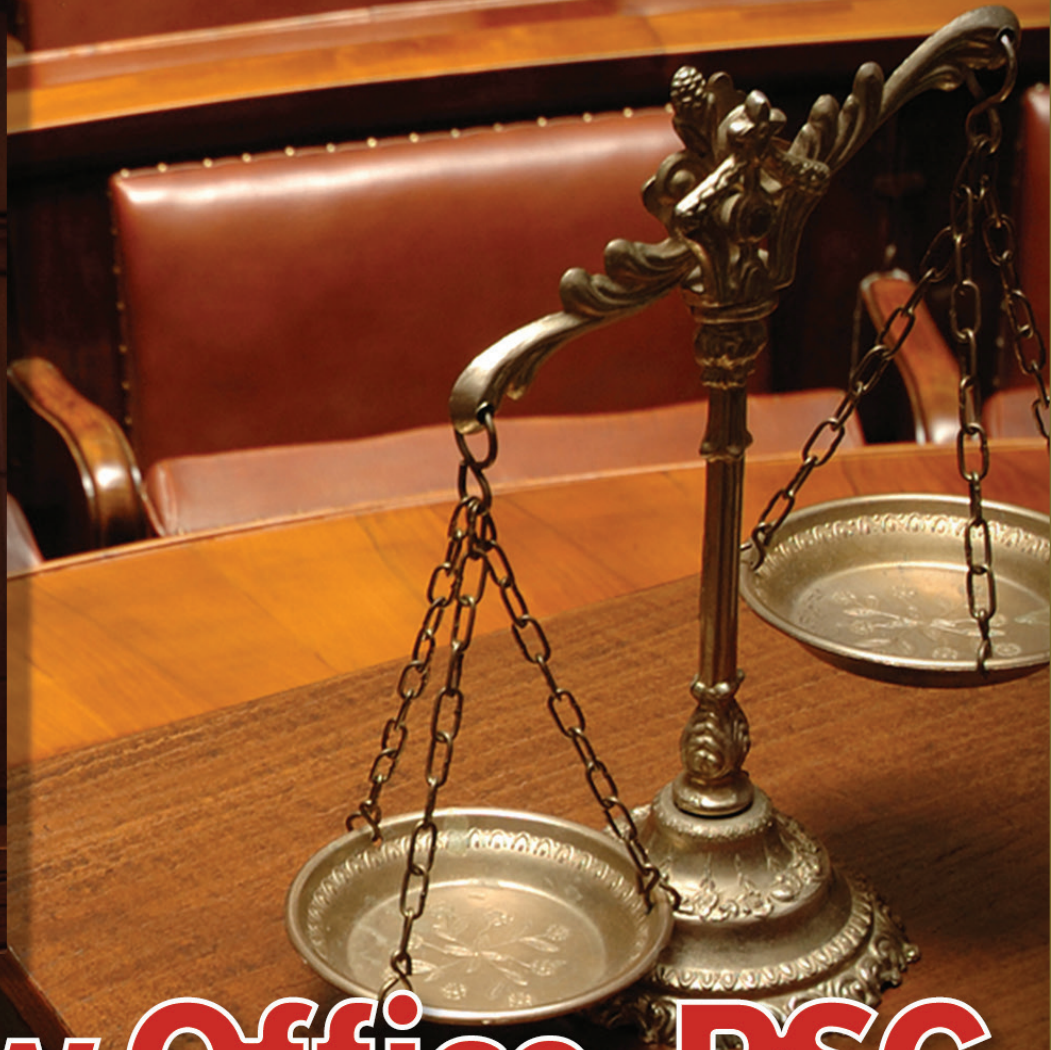
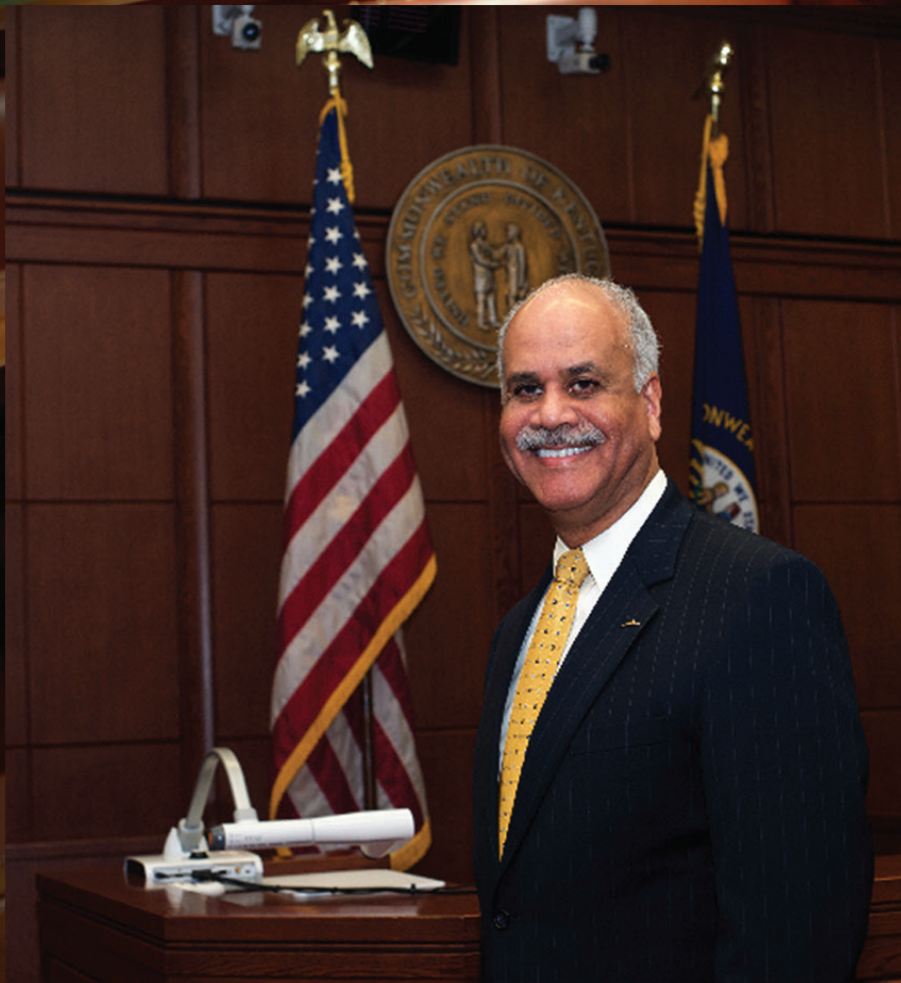
(Sólo para clientes nuevos y requiere compra del equipo)

**Dish Latino Lexington** 1388 Alexandria Drive Suite 8





# El Abogado del Pueblo



## Santana Law Office, PSC

- Representación en casos de conducir bajo los efectos de alcohol. (DUI)
- Heridas de A • Automóviles • Heridas de Trabajo
- Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas

**¡Si no conseguimos recompensas cobramos nada!**

Santana Law Office, PSC  
Licenciado/Abogado

201 West Short Street #600 (Piso 6)  
Lexington, KY 4050

(859) 254-5700 • (800) 575-5864  
jes@santana.com  
Fax: (859)254-8771